



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.96/1011/Add.1
15 September 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH
AND FRENCH

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ
ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

Пятьдесят шестая сессия
3-7 октября 2005 года

ГОДОВОЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ УВКБ:
2006 ГОД

Добавление 1

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, озаглавленный "Годовой бюджет по программам УВКБ: 2006 год" (A/AC.96/1011). Кроме того, на рассмотрение Комитету были представлены следующие документы:

- a) "Proposed post of Assistant High Commissioner (Protection)" (EC/55/SC/CRP.24);
- b) "UNHCR's information and communications technology: strategy and implementation thereof" (EC/55/SC/CRP.23);
- c) "Biennialization of the programme budget" (EC/55/SC/CRP.20)

2. В ходе рассмотрения докладов Консультативный комитет провел совещания с представителями Верховного комиссара.

3. Смету бюджетных расходов на 2006 год в размере 1 145 297 000 долл. США можно представить в следующей разбивке:

<u>Область работы</u>	<u>Сумма</u>	<u>Доля в процентах</u>
▪ Программы	648 916 300 долл. США	56,7
▪ Поддержка программ на местах и в штаб-квартире	275 091 100 долл. США	24,0
▪ Управление и администрация, включая отчисления из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в размере 32 873 500 долл. США	86 966 300 долл. США	7,6
▪ Оперативный резерв		
Категория I	75 823 300 долл. США	6,6
Категория II	50 000 000 долл. США	4,4
▪ Расходы на младших сотрудников категории специалистов	8 500 000 долл. США	0,7

II. ФОРМАТ

4. Консультативный комитет приветствует дальнейший прогресс, достигнутый в деле представления логической системы бюджета и его ориентации на конечные результаты. Он отмечает, в частности, установление количественных показателей достигнутых результатов, согласно просьбе, высказанной в его предыдущем докладе (A/AC.96/992/Add.2, пункт 3), наряду с представлением оценочных показателей деятельности за 2005 год и целевых показателей на 2006 год. Таким образом, собранные данные будут закладывать исходную основу для оценки фактических результатов деятельности на фоне установленных целевых показателей и будут также содействовать определению реалистичных целевых показателей в будущем.

5. Комитет был проинформирован о том, что УВКБ создало Совет по вопросам управления, основанного на конкретных результатах (УОКР), который возглавляется заместителем Верховного комиссара и который призван обеспечивать общее руководство работой УВКБ по институционализации УОКР, тем самым обеспечивая создание координационно-вспомогательного механизма, запрошенного Комитетом (A/AC.96/992/Add.2, пункт 3). Консультативный комитет последовательно подчеркивал важное значение задействования сотрудников высшего управленческого звена в процессе разработки стратегических задач и составления бюджета, ориентированного на конечные результаты (СБОКР), в целях обеспечения того, чтобы они отражали управленческий план действий, а не сводились просто к бумажной работе (A/60/7, пункты 7-24). Поэтому он приветствует такую приверженность УВКБ и его старших сотрудников управленческого звена делу внедрения УОКР в качестве средства совершенствования процесса планирования и осуществления программ, управленческой культуры и подотчетности.

6. Хотя Комитет позитивно оценивает достигнутые УВКБ улучшения, он считает, что еще остаются возможности для дальнейших улучшений, в частности в том, что касается рационализации бюджетного документа и обеспечения того, чтобы он был более сжатым и удобным для использования, а также содержал меньше повторов. Например, цифры и некоторые таблицы, содержащиеся в конце каждого раздела, можно было бы включить в основной текст доклада, тем самым добавив ясности. И напротив, информацию общего, информативного характера, такую, как определение различных категорий рабочей силы, можно было бы включить в приложение соответствующим образом и просто ссылаться на нее в тексте. В ряде случаев та же информация представлена на разрозненной основе и указывается в нескольких местах; ее вполне можно было бы объединить или перегруппировать, чтобы избежать ненужных повторов, и также по необходимости ссылаться на нее. Например, данные об оперативных резервах повторно указываются в пунктах 19 и 24. Информация о сметах бюджетных расходов на программы и поддержку

приводится в части I (пункты 22-23 и 60), в таблице I.1, а также в частях II и III, касающихся этих разделов бюджета.

7. Консультативный комитет призывает УВКБ продолжить свои усилия в целях совершенствования формата представления бюджетного документа и логической системы. В данной связи он отмечает, что этому может помочь обмен информацией о накопленном опыте и наилучшей практике подразделений Организации Объединенных Наций, внедряющих СБОКР, таких, как ПРООН и ДОПМ. С учетом того, что УВКБ планирует представить свой бюджет на двухгодичный период 2008-2009 годов в 2007 году, следует приложить более активные усилия в целях максимально возможного согласования определений и терминов, используемых для составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в соответствии с практикой, принятой в рамках системы Организации Объединенных Наций (см. также пункт 9 ниже).

8. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает подробные комментарии в отношении последующих мер по его замечаниям, которые изложены отдельно в приложении I. Он призывает УВКБ продолжить такую полезную практику.

III. ПЕРЕХОД УВКБ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ БЮДЖЕТНЫЙ ЦИКЛ

9. Перевести цикл бюджета с годовой на двухгодичную основу было рекомендовано ОИГ в ее докладе, озаглавленном "Обзор системы управления и администрации в управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев" (JIU/REP/2004/4, Рекомендация 3). Консультативный комитет согласился с этой рекомендацией (A/AC.96/992/Add.2, пункт 6) и настоятельно призвал УВКБ провести необходимые консультации с донорами и другими партнерами. Исходя из документа, представленного по данному вопросу (EC/55/SC/CRP.20), Консультативный комитет делает вывод о том, что УВКБ подготовило план перехода на двухгодичный бюджет в 2008-2009 годах. Таким образом, годовой бюджет в последний раз будет представлен в 2006 году на 2007 год. Консультативный комитет приветствует такой прогресс и одобряет план, изложенный в этом документе. Он просит УВКБ продолжить проведение консультаций со всеми соответствующими сторонами в процессе планирования и осуществления с целью обеспечения плавного перехода на новый бюджетный цикл.

IV. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ РЕСТРУКТУРИЗАЦИЯ И КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

10. На уровне штаб-квартиры общее количество имеющихся должностей предполагается увеличить на 27 должностей, в том числе за счет перевода на регулярный бюджет 23 должностей, относящихся к Проекту обновления системы управления (ПОСУ), и внесения в основное штатное расписание четырех должностей, относящихся к дополнительным программам по Бурунди и Чаду. Согласно бюджетному документу,

общее количество должностей в штаб-квартире УВКБ на 1 января 2006 года должно составить 888 по сравнению с 861 на 1 января 2005 года. По просьбе Комитета ему была представлена дополнительная информация, свидетельствующая о том, что увеличение бюджета на финансирование расходов по существующим должностям будет отчасти компенсировано сокращением сметы на временную помощь по линии ПОСУ с 3,5 млн. долл. США в 2005 году до 1,4 млн. долл. США в 2006 году. Помимо того, что реклассификация должностей не носит нейтрального характера с точки зрения расходов, создание должностей приводит к расширению установленного штатного расписания и несет в себе определенно более высокие обязательства по финансированию, чем предусмотрено по линии временного персонала общего назначения (ВПОН). Хотя Комитет не будет высказывать возражения против перевода на регулярный бюджет этих должностей, он подчеркивает необходимость в том, чтобы обосновать создание новых должностей, а не опираться по-прежнему на реклассификацию должностей, поскольку это будет более или менее нейтральным с точки зрения расходов. В этой связи Консультативный комитет вновь подтверждает необходимость в динамичном управлении должностями на общеорганизационной основе при обеспечении большей гибкости и перераспределения ресурсов, когда они требуются (A/60/7, пункты 52-55).

11. Консультативный комитет напоминает, что он в принципе согласился с предложением об учреждении должности помощника Верховного комиссара по вопросам защиты (A/AC.96/992/Add.2, пункт 11). Комитет принимает к сведению, что УВКБ сейчас предлагает (EC/55/SC/CRP.24, пункт 9) учредить этот пост посредством повышения должности директора по международной защите до уровня помощника Генерального секретаря и что были предприняты усилия в целях учета замечаний Комитета по поводу этой должности, а именно необходимости сбалансировать лежащую на помощника Верховного комиссара по вопросам международной защиты нагрузку с более значительной нагрузкой, лежащей на помощнике Верховного комиссара по операциям (A/AC.96/992/Add. 2, пункт 13). Комитет отмечает, что Секция общинного развития и секции реинтеграции и местного расселения будут переведены из ведения Департамента оперативной деятельности в ведение Департамента защиты. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что, поскольку защита является неотъемлемым элементом всякой деятельности, проводимой Управлением, будут обеспечены тесные горизонтальные функциональные связи между сотрудниками полевых отделений и Канцелярией помощника Верховного комиссара по вопросам защиты. Консультативный комитет признает, что эти коррективы в некоторой степени исправляют положение, и просит УВКБ по-прежнему добиваться достижения большей сбалансированности в распределении рабочей нагрузки между заместителем и двумя помощниками Верховного комиссара.

V. ОПЕРАТИВНЫЙ РЕЗЕРВ

12. Бюджет на 2006 год предполагает сохранение оперативного резерва, состоящего из двух частей, как это было введено на пробной основе в 2004 году. Первая часть резерва в размере 75 823 300 долл. США, или 7,5% объема предполагаемой деятельности по программам, будет предназначаться для покрытия расходов в непредвиденных ситуациях, как это определяется в финансовом правиле 6.5. Вторая часть в размере 50 млн. долл. США предусмотрена для выделения дополнительных средств на финансирование расширенных или новых видов деятельности, которые считаются подпадающими под мандат Управления, но которые не были включены в годовой бюджет по программам по ресурсным соображениям.

13. Консультативный комитет напоминает, что Исполнительный комитет постановил провести тщательный обзор пробного этапа использования категории II оперативного резерва. Комитет отмечает, что результаты анализа пробного проекта будут представлены Постоянному комитету в марте 2006 года, который затем выскажет рекомендацию в отношении возможной необходимости сохранения категории II оперативного резерва сверх нынешнего пробного периода. Консультативный комитет соглашается с таким ходом действий и просит информировать его о принятых решениях по данному вопросу.

VI. ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

14. Исходя из записки о стратегии использования информационно-коммуникационной технологии УВКБ и ее осуществлении (EC/55/SC/CRP.23), а также дополнительной информации, представленной по его просьбе, Консультативный комитет делает заключение, что завершить осуществление Проекта обновления системы управления (ПОСУ) по всему миру планируется к середине 2007 года. Это включает в себя: завершение отладки на местах модулей финансов, бюджета и системы снабжения; проектирование, разработку и интеграцию модулей управления людскими ресурсами и начисления заработной платы в ПОСУ; внедрение ряда дополнительных модулей "Peoplesoft", таких, как поездки и расходы, портал, управление парком транспортных средств; и отладку этих модулей во всех полевых отделениях.

15. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время проводки, связанные с кадровыми мерами, в значительной степени делаются вручную. Поэтому в самом первоочередном порядке следует добиваться дальнейшей рационализации и автоматизации административных процедур. Комитет настоятельно призывает УВКБ прилагать все усилия для обеспечения внедрения модулей ПОСУ в соответствии с намеченным графиком.

VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО НАДЗОРУ

16. Консультативный комитет отмечает, что штаты Канцелярии Генерального инспектора будут укреплены за счет добавления четырех должностей категории специалистов благодаря переводам. Он был проинформирован о том, что был проведен ряд консультаций между Исполнительным комитетом и Верховным комиссаром в отношении независимости Генерального инспектора и замечаний ОИГ, в частности рекомендации 10 (JIU/REP/2004/4); ожидается, что Исполнительный комитет примет решение по данному вопросу на своей пленарной сессии 2005 года. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что итоговые результаты инспекций, проведенных Генеральным инспектором, имеются в распоряжении членов Исполкома на вебсайте УВКБ и что соответствующие доклады представляются государствам-членам по их просьбе в соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи.

17. В связи с одним смежным вопросом Консультативный комитет был проинформирован о том, что в настоящее время идут переговоры по поводу оплаты за услуги по проведению расследований, взимаемые УСВН, и что УВКБ рассматривает возможность заключения МоД с УСВН для проведения будущих расследований.

VIII. МОШЕННИЧЕСТВО И ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ МОШЕННИЧЕСТВО

18. Консультативный комитет отмечает, исходя из доклада Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях добровольных фондов, находящихся в ведении УВКБ, за год, закончившийся 31 декабря 2004 года, что "УВКБ не смогло информировать Комиссию о принятых мерах по недопущению повторения [случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества], однако указало, что оно будет и впредь укреплять механизмы контроля и процедуры для выявления и сведения к минимуму ситуаций, чреватых опасностью мошенничества, в рамках институциональной приверженности переходу к использованию более эффективных практических методов оценки рисков, включая риск мошенничества" (пункты 247-276). Консультативный комитет подчеркивает, что все случаи, связанные с мошенничеством и предполагаемым мошенничеством, должны отслеживаться Верховным комиссаром на предмет принятия оперативных и решительных мер в четко установленные сроки; о таких мерах должно регулярно сообщаться соответствующим органам.

IX. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

19. Консультативный комитет отмечает, что предусмотрено ассигнование 3,35 млн. долл. США на профессиональную подготовку. Он выражает надежду на то, что программы профессиональной подготовки, предлагаемые международному персоналу,

соответствуют духу резолюции 54/249 Генеральной Ассамблеи (пункт 68), в которой указывается, что программы профессиональной подготовки должны быть направлены на совершенствование навыков и повышение квалификации сотрудников. В рамках своего обзора деятельности Департамента международной защиты Комиссия ревизоров отмечает, что примерно одна треть участников программы обучения по вопросам определения статуса беженцев и переселения досрочно прекратили учебу главным образом вследствие большого объема работы на местах, что осложняет прохождение профессиональной подготовки (пункты 198-204). Несмотря на эти трудности, Консультативный комитет считает, что такой показатель выбытия является неприемлемо высоким, и просит УВКБ обеспечить контроль посещаемости, показателя окончания и воздействия курса профессиональной подготовки и сообщить информацию по этому вопросу при следующем представлении бюджета.

20. По просьбе Консультативного комитета ему была представлена информация о модели оперативного укомплектования штатов в контексте международного найма персонала, которая изначально применялась для операции в Афганистане в 2003 году. Вместе с тем он был проинформирован о том, что эти процедуры не подходят для решения задачи покрытия всех чрезвычайных потребностей и что по-прежнему существует необходимость в использовании проектных должностей. Консультативный комитет настоятельно призывает УВКБ продолжить усилия в целях поиска удовлетворительных решений проблемы найма персонала на чрезвычайной основе и просит информировать его о накопленном опыте и наилучшей практике в этой области, которая представляет интерес для многих подразделений Организации Объединенных Наций.

21. Консультативный комитет отмечает, что в 2006 году предполагается поступление 36 500 000 долл. США в порядке взносов от частного сектора. Он выражает надежду на соблюдение четко определенных этических руководящих принципов мобилизации средств частного сектора. В этой связи Консультативный комитет указывает, что другие организации разработали кодексы поведения, касающиеся мобилизации средств частного сектора, и что всем учреждениям было бы полезно применять наилучшую практику в данной области.
